

ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITR 5200 X
ITD 5200 W, ITD 5200 S
ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B

W11493705

Буюм:	Бириктирилген муздаткыч-тоңдургуч	Ապրանքատեսակ	Համակցված սառնարան-սառցարան
Соода		Ապրանքանիշ	
Модель	ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITD 5200 W, ITD 5200 S, ITR 5200X ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B	Մոդել	ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITD 5200 W, ITD 5200 S, ITR 5200X ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B
Даярдоочу	"Индезит Интернэшнл" АК	Պատրաստող	"Ինդեզիտ Ինտերնեշնլ" ԲԸ
Даярдоочу өлкө	Россия	Պատրաստող երկիր	Ռուսաստան
Жаны продуктуларды сактоо үчүн жалпы пай-далуу көлөмү	247	Շտիռանուր օգտակար ծավալը թարմ մթերքների պահման համար	247
Тондурулган продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү	78	Շտիռանուր օգտակար ծավալը սառեցված մթերքների պահման համար	78
Электр чыалуунун номинал мааниси же чыалуунун диапозону	220-240 V ~	Էլեկտրասուղման լարման անվտանգան նշանակությունը կամ լարման ընդգրկույթ	220-240 V ~
Электр тогу түрүнүн шарттуу белгиси же өзгөрмөлүү токун номинал жыштыгы	50 Гц	Էլեկտրական հոսանքի տեսակի պայմանական նշանակություն կամ փոփոխական հոսանքի անվտանգան հաճախականություն	50 Hz
Номинал ток	0,9 A	Անվտանգան հոսանք	0,9 A
Эрүү системасы ысыткычынның кубаттуулугу	-	Հայեցման համակարգի տարացուցիչ հզորություն	-
Жарыткыч лампаның максималуу кубаттуулугу	1Вт LED	Լուսավորության լամպի առավելագույն հզորություն	1Вт LED
Электр тогунан жабыркоодон коргоо классы	Коргоо классы I	Էլեկտրական հոսանքից վնասման պաշտպանության դաս	Պաշտպանության դաս I
Энергия керектөөнүн классы	A	Էլեկտրաապահման դաս	A
Муздатуу системасы	Full No Frost	Սառեցման համակարգ	Full No Frost
Климаттык классы	N-ST (+16°C ...+38°C)	Կլիմայական դաս	N-ST (+16°C ...+38°C)
Хладагенттин түрү	R 600 a	Սառնազդակի տեսակ	R 600 a
Үн кубаттуулугунун жөнгө салынган деңгээли	40 дБА	Հայնային հզորության ուղղիչ մակարդակը	40դԲ
Компрессорлордун саны	1	Հնշակների քանակը	1
Бул техника сертификатының тууралыгы жөнүндө маалымат алуу же сертификаттын нускасын алуу зарылчылыгы туулган жагдайда Siz cert. rus@indesit.com электрондук почтага суроо жөнөтсөнүз болот.	 - YY - жылдын ажыркы цифралары - WW - бир жума - 333333- сериялык саны	 Տվյալ տեխնիկայի արտադրության ամսաթիվը, կարելի է ստանալ (S/N 52YYWW333333 սերիական համարից) հետևյալ կերպ - YY- ը տարվա վերջին թվերն են, - WW - շաբաթ - 333333-հերթական համարը	

Փոխադրումը և պահպանման կանոնները Փաթեթավորված սառնարանը պետք է պահվի փակ տարածքում՝ բնական օդափոխությամբ՝ ոչ ավել քան 80% հարաբերական խոնավությամբ: Եթե սառնարանը երկար ժամանակ չի շահագործվելու, ապա այն պետք է անջատել էլեկտրական ցանցից, հանել բոլոր մթերքները, ապաստեցնել սառցախցիկը և մաքրել այն: Մաքրելուց հետո դները փոքր-ինչ բաց թողնել, որպեսզի խցիկներում հոտ չառաջանա: Սառնարանը պետք է փոխադրել աշխատանքային դիրքով (ուղղահայաց), ցանկացած տեսակի փակ փոխադրամիջոցով՝ հուսալի կերպով ամրացնելով այն: ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ Է սառնարանը ենթարկել հարվածների:

Ташуунун жана сактоонун эрежелери Жыйнакталган муздаткыч табигый түрдө желдетиле турган, салыштырма нымдуулугу 80 % дан жогору болбогон жабык бөлмөдө сакталууга тийиш Эгерде муздаткычтан көп убакытка пайдаланылбаса, аны электр тогунан ажыратып, ичиндеги бардык продуктуларды чыгарып салуу, ТБдү эритүү жана камераларды тазалап коюу керек. Камераларда жыт калбастыгы үчүн тазалагандан кийин эшиктерин бир азга ачык калтыруу керек. Муздаткычты жабык унаанын ар кандай түрүндө жумушчу (тик) абалда, унаага ишеничтүү бекитилген түрдө ташуу зарыл. Муздаткычты сокку берүүчү таасирлерге душар кылууга ТАКЫР БОЛБОЙТ.

Изготовитель - АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»
РОССИЯ, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2,
АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00.



ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITR 5200 X
ITD 5200 W, ITD 5200 S
ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B

RU

Русский

Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Содержание

Безопасность – хорошая привычка, 3
Общие правила безопасности
Утилизация

Установка и включение, 4
Вентиляция
Не располагайте вблизи источников тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

Описание изделия, 5
Общий вид
Панель управления

Использование холодильного отделения, 6

Использование морозильного отделения, 7

Рекомендации по экономии электроэнергии, 8

Неисправности и методы их устранения, 9

Обслуживание и уход, 10
Размораживание
Размораживание холодильного отделения
Размораживание морозильного отделения
Обслуживание и уход
Замена лампы освещения

Техническое обслуживание, 11
Технический лист, 35

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:
– некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
– производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

KZ

Қазақша

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШЫ БАР БІРІККЕН ТОҢАЗЫТҚЫШ

Мазмұны

Қауіпсіздік – жақсы әдет, 12
Жалпы қауіпсіздік ережелері
Утильдеу

Орнату және іске қосу, 13
Вентиляция
Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз
Тегістеу
Электр желісіне қосу

Бұйымның сипаттамасы, 14
Жалпы көрінісі
Басқару панелі

Тоңазытқыш бөлімшені пайдалану, 15

Мұздатқыш бөлімшені пайдалану, 16

Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 17

Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 18

Қызмет көрсету және күтім жасау, 19
Мұзын еріту
Тоңазытқыш бөлімшені еріту
Мұзатқыш бөлімшені еріту
Қыз-мет көрсету және күтім жасау
Жарық лампасын ауыстыру

Техникалық қызмет көрсету, 20

Өндіруші аспаптың конструкциясы мен комплектациясына оның жұмыс істеу тиімділігін төмендетпейтін өзгерістерді ескертусізак енгізу құқы-ғына ие:
– бұл нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы параметрлер болып табылады;
– өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғаны үшін жауапкершілік жүктемейді.

Технический лист

Изделие:	Комбинированный холодильник-морозильник
Торговая марка:	 Indesit
Модель:	ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITD 5200 W, ITD 5200 S, ITR 5200X ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B
Изготовитель:	АО "Индезит Интернэшнл"
Страна-изготовитель:	Россия
Категория модели бытового холодильного прибора	7
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	247 л
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов	78 л *
Общий полезный объем отделения для охлажденных продуктов	-
Эксплуатационные возможности морозильного отделения	
Расчетная температура отделения для охлажденных продуктов	-
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Номинальный ток	0,9 A
Мощность нагревателя системы оттаивания	190 B
Максимальная мощность лампы освещения	1 Bт LED
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Класс энергопотребления	A
Годовое потребление энергии	379 кВтч
Замораживающая способность	4 кг/24ч
Время безопасного отключения электроэнергии	14 ч
Климатический класс	N-ST (+16°C+38°C)
Система охлаждения	Full No Frost
Тип хладагента	R 600 a
Корректированный уровень звуковой мощности	40 дБА
Количество компрессоров	1
Встраиваемый прибор	нет
Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина	нет
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера (S/N 52YYWW333333),	- YY-последние цифры года, - WW-неделя,
следующим образом:	- 333333-серийный номер
* - декларируемый объем без верхней емкости в МО	

Өнім:	Құрамдастырылған тоназытқыш-мұздатқыш
Спуда белгісі:	 Indesit
Модель:	ITR 5200 W, ITR 5200 S, ITR 5200 B, ITD 5200 W, ITD 5200 S, ITR 5200X ITS 5200 W, ITS 5200 X, ITS 5200 B
Өндіруші:	«Индезит Интернэшнл» АҚ
Өндіруші ел	Ресей
Балғын өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі	247
Мұздалылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі	78 *
Электрлік қорек көзі кернеуінің нақтылы мәні немесе кернеу диапазоны	220-240 V ~
Электрлік тоқтың түрін шартты белгілеу немесе айналмалы тоқтың нақтылы жиілігі	50 Hz
Нақтылы ток	0,9 A
Еріту жүйесі қыздырғышының қуаттылығы	-
Жарықтандыру лампасының максималдық қуаттылығы	1 Bт LED
Электрлік токпен зақымдалудан қорғау санаты	Қорғау санаты I
Энергия тұтынуды санаты	A
Салқындату жүйесі	Full No Frost
Климаттық санат	N-ST (+16°C+38°C)
Сұық агенттің типі	R 600 a
Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі	40 дБА
Компрессорлар саны	1
Осы техникаға сәйкестік сертификаттары бойынша ақпарат алу немесе сәйкестік сертификаттарының көшірмесін алу қажет болған жағдайда, Сіз {1>cert.rus@indesit.com<1} электрондық мекен-жайы бойынша сұраныс жібере аласыз.	
Осы техниканың шығару күнін келесі түрде сериялық нөмірден алуға болады (S/N 52YYWW333333),	- YY-жылдың соңғы сандары - WW - апта, - 33333 - Сериялыя нямір

RU

KZ

KGZ

Кыргыз

Пайдалануу боюнча колдонмо

БИРИКТИРИЛГЕН ТОНДУРГУЧ КАМЕРАЛУУ МУЗДАТКЫЧ

Мазмуну

Коопсуздук – бул жакшы адат, 21
Коопсуздуктун жалпы эрежелери
Пайдалануу

Орнотуу жана ишке түшүрүү, 23
Желдетүү
Жылуулук булагына жакын орнотпонуз
Түздөө
Электр тармагына улоо

Буюмдун сүрөттөлүшү, 22
Жалпы көрүнүшү
Башкаруу панели

Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу, 24

Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу, 25

Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар, 26

Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары, 26

Кызмат көрсөтүү жана күтүү, 27
Эритүү
Кызмат көрсөтүү жана күтүү
Жарыткыч лампын алмаштыруу

Техникалык кызмат көрсөтүү, 28

Өндүрүүчү эскертүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплекттелиши боюнча прибор ишинин натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган өзгөрүш киргизүү укугун өзүндө сактап калат:
— бул колдонмодо келтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат;
— өндүрүүчү көрсөтүлгөн чоңдуктардан кичине четтегендик үчүн жоопкер эмес.

AM

Հայերեն

Շահագործման ձեռնարկ

ՀԱՍՄԱԿՑՎԱԾ ՍԱՌՆԱՐԱՆ՝ ՍԱՌՑԱԽՑԻԿՈՎ

Բովանդակություն

Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն է, 29
Անվտանգության ընդհանուր կանոնները
Ուսիրիզացում

Տեղադրում և միացում, 30
Օդափոխություն
Մի տեղակայեք ջերմային աղբյուրների մոտ
Հավասարեցում
Միացում՝ էլեկտրական ցանցին

Արտադրանքի նկարագրությունը, 22
Ընդհանուր տեսք
Կառավարման վահանակ

Սառնարանային բաժնի օգտագործում, 31

Սառցարանային բաժնի օգտագործում, 32

Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ, 33

Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները, 33

Սպասարկում և խնամք, 34
Ապաստեցում
Սպասարկում և խնամք
Լուսավորության լամպի փոխում

Տեխնիկական սպասարկում, 28

Արտադրողն իրավունք ունի առանց նախազգուշացնելու փոփոխություններ կատարել կառուցվածքի և համալրման մեջ, որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը - որոշ չափանիշներ, որոնք տրված են սույն ցուցումների մեջ, կողմնորոշիչ են - արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում՝ նշված մեծություններից աննշան շեղումների համար

Установка и включение

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

⚠ ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, за исключением рекомендованных изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя, примите меры по его незамедлительной замене.

Установка и включение

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

ВНИМАНИЕ!

Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

ВНИМАНИЕ!

Не располагайте многоместные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту. Предупреждение: Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты отпоражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что: – напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240В; – заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим

⚠ ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте пароочистители: существует опасность поражения электрическим током.

Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).

Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом ♻.

Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

– розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты рассчитанное на 16А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили холодильник к электрической сети, установите среднее значение температуры , через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

УДАЛИТЕ

распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушения.

Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները

Ճիշտ տեղադրեք սառնարանը
Ջերմային աղբյուրներից տարածության վրա, լավ օդափոխվող տարածքում՝ «Տեղակայում» («Օդափոխություն») բաժնի ցուցումներին համապատասխան:

Ճիշտ հաստատեք ջերմաստիճանը:
Դրեք ջերմակարգավորիչը միջին դիրքով Ավելորդ ցածր ջերմաստիճանի հաստատումը կազդի միայն էլեկտրաէներգիայի ծախսի բարձրացման վրա, բայցչի լավացնի մթերքների պահպանվածությունը:
Չափից ավելի ցածր ջերմաստիճանը կարող է վնասել բանջարեղենի, պատրաստի մսի և պանրի պահպանությանը:
Մի գերլցրեք
Մթերքների պահպանման համար կարևոր է օդի բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գերլցնելը խանգարում է օդի ազատ շրջանառությանը, սառնարանի ճիշտ աշխատանքին և առաջացնում է էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

Դռները փակ պահեք
Դռները բացեք միայն անհրաժեշտության դեպքում, հիշեք, որ դռան յուրաքանչյուր բացում մի քանի անգամ բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառնարանի ներսում և նախկին ջերմաստիճանի վերականգնման համար ծախսվում է էլեկտրաէներգիա:

Ամուր փակեք
Հետևեք այն բանին, որպեսզի սառնարանի դռների խցարար ռետինը մաքուր լինի և փակելու ժամանակ ամուր կպչի կորպուսին դա թույլ կտա խուսափել սառը օդի արտահոսքից:

Միտեղադրեքտաքուտելիքներ
Տարբերքները, որոնք դրված են սառնարանում, անմիջապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի քանի աստիճանով: Մինչև սառնարանում տեղադրելը, թողեքորպեսզի մթերքները և սպասքը սառչեն և հասնեն սենյակային ջերմաստիճանի:

Սառնարանի անբավարար աշխատանքի դեպքում կամ անսարքություններ առաջանալիս, մինչև մասնագետին դիմելը կարդացեք այս բաժինը,: Շատ դեպքերում Դուք ինքներդ կարող եք լուծել ծագած խնդիրները:

Սառնարանը չի աշխատում
Ստուգեք, որ
– տանը անջատված չէ էլեկտրաէներգիան
– խրոցակը ապահով դրված է վարդակում
– վարդակը սարքին է, ստուգելու համար միացրեք մի սարք, որի աշխատելու վրա Դուք վստահ եք

Ջերմաստիճանը՝ սառնարանային բաժնում չափազանց բարձր է
Ստուգեք, որ՝
– բաժինների դռները ամուր են փակված, դռների վրայի խցվածքները վնասված չեն:
– ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է ճիշտ դիրքում
– բաժինները գերլցված չեն մթերքներով
– բաժնի դուռը հաճախ չի բացվել

Մթերքները սառնարանային բաժնում գերսառում են
Ստուգեք, որ՝
– ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է ճիշտ դիրքում

Մշտապես աշխատում է ճնշակը
Ստուգեք, որ
– սառնարանի դռները ամուր փակվում են և բացվում են ոչ այնքան հաճախ
– տարածքում ջերմաստիճանը չափից ավելի բարձր չէ
– ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է ճիշտ դիրքում:

Սառնարանը չափից ավելի է աղմկում աշխատանքի ժամանակ
Ստուգեք, որ՝
– սառնարանը հավասարեցված է
– սառնարանը չի դիպչում այլ առարկաներին (օրինակ՝ շրջապատող կահույք)
Մառնագդակը, որը շրջանառվում է սառեցման համակարգի ներսում, կարող է ցածրաձայն բլթբլթալ, անգամ, եթե ճնշակը չի աշխատում: Մի անհանգստացեք, դա շատ նորմալ է
Սառնարանային բաժնում ջուր է կուտակվում: Ստուգեք, որ
– ջրաքաշ անցքը աղտոտված չէ

Եթե ստուգումից հետո սառնարանը շարունակում է աշխատել ոչ նորմալ ձևով, դիմեք սպասարկման կետրոն, որը սպասարկումէ Indesit ապրանքանիշի արտադրանքը:

Սառցարանային բաժնի օգտագործումը

AM

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մանրակրկտորեն փաթեթավորել խուսափելու համար ավելորդ եղյամի առաջացումից: Մթերքները սառցարանային բաժնում տեղադրելուց առաջ, սառեցրեք դրանք սառնարանում:

1. Երբ սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիպչեն ավելի վաղ սառեցված մթերքներին: Գերադասելի է, որ պեստի մթերքները, որոնք տեղադրված են սառցարանային բաժնի ներսում, չդիպչեն հետևի և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:

2. Աշխատեք չբացել սառցարանային բաժնի դուռը սառեցման ժամանակ:

3. Ճիշտ պահպանման և հետագա ապաստանեցման համար տեղադրեք մթերքը սառցարանային բաժնում ոչ մեծ բաժիններով՝ դա նպաստում է ավելի արագ և հուսալի սառեցմանը: Խորհուրդ ենք տալիս զրառումներ կատարել նշելով սառեցման ամսաթիվը:

4. Էլեկտրասնուցման խափանումների կամ պատահական ապաստանեցման դեպքում, երբ սառնարանային սարքն անջատված է, մի բացեք սառցարանային բաժնի դուռը: Դա թույլ կտա պահպանել ցածր ջերմաստիճանը սառցարանային բաժնում՝ ավելի երկար ժամկետով:

5. Մասամբ հալեցված մթերքները օգտագործեք ջերմամշակման ճանապարհով ճաշատեսակներ պատրաստելու համար:

6. Սառցարանային բաժնում մի տեղադրեք երկար ժամանակով լիքը ապակե տարաներ՝ սառեցված հեղուկներով, մանավանդ եթե դրանց մեջ կան խիտ փակված թշշացող կամ գազավորված խմիչքներ: Հեղուկը, բյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:

7. Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում 14 C, ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կկրճատի մթերքների պահպանման ժամանակը: Սառցարանային խցիկում FNF համակարգը խոչընդոտում է մակասառցաշերտի առաջացմանը և մթերքների պահպանմանը և ազատում օգտագործողին՝ պարբերական ապաստանեցում կատարելու անհրաժեշտությունից:

Օդային սահափականի փակումը ապահովում է սարքի նորմալ աշխատանքը տարածքի ջերմաստիճանը 200C ցածր լինելու դեպքում, ինչպես նաև մթերքների (ավելի քան 2 կգ) սառեցման արագացման համար: Թարմ մթերքների բեռնումից 12 ժամ առաջ, դնել օդային սահափականը նվազագույն դիրքով (ջերմաստիճանի իջեցման համար սառցարանային բաժնում) և բեռնումից 24 ժամ հետո, երբ մթերքները սառեցված կլինեն, վերադարձնել սահափականը դեպի առավելագույն բաց դիրք:

Մննդի սննդի ժամկետը կախված է դրանց տեսակից՝ -18 ° C- ում՝

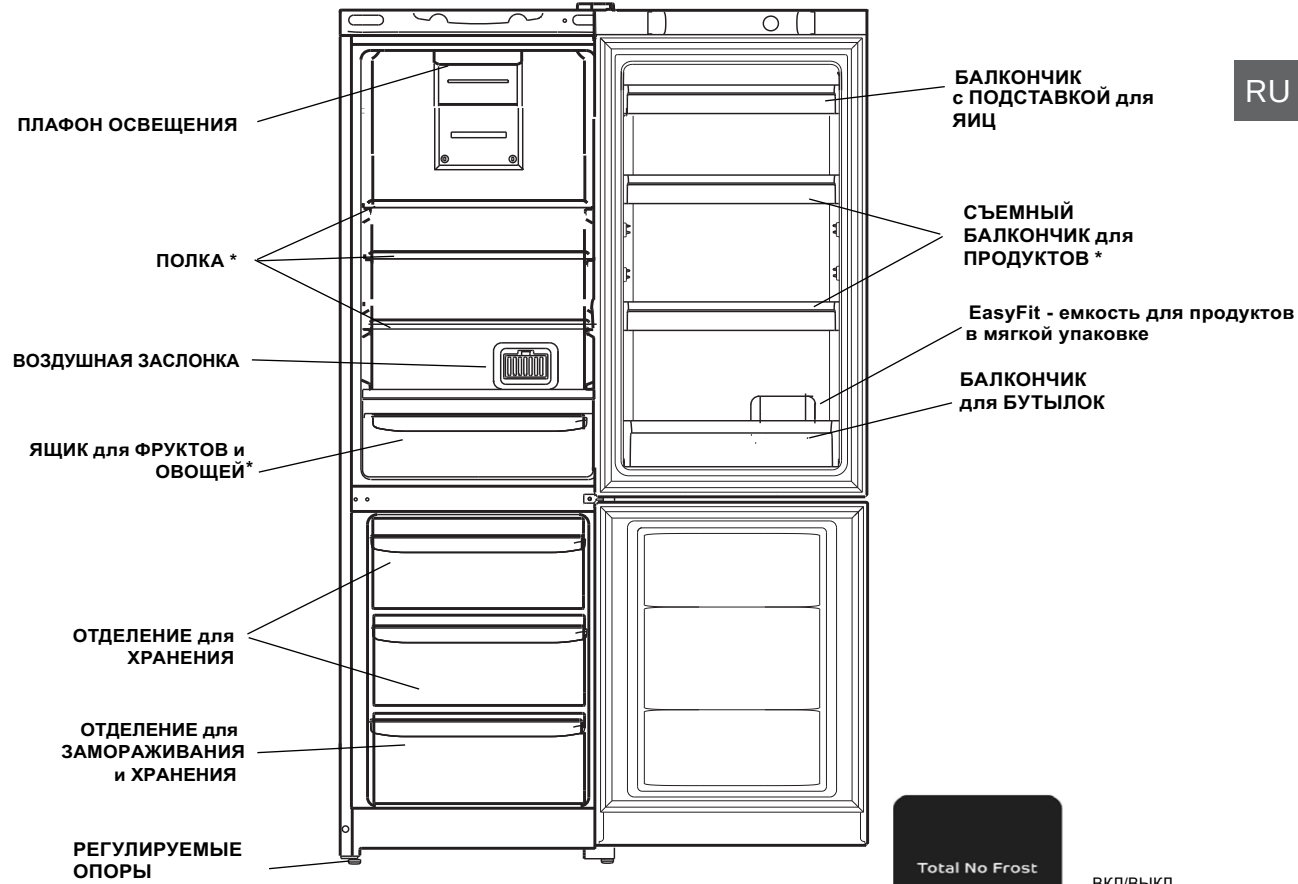
- ձկան, երշիկեղեն, հացամթերք՝ մինչև 6 ամիս;
- պանիր, թռչնաբուծություն, միս՝ մինչև 9 ամիս;
- բանջարեղեն, միրգ, մինչև 12 ամիս:

Описание изделия



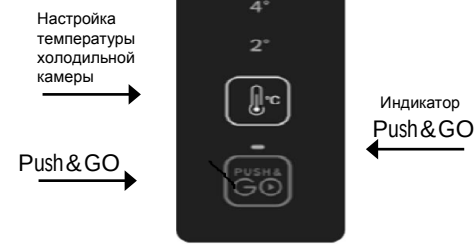
RU

Общий вид



* Детали, которые могут варьироваться по количеству и расположению.

Панель управления



ВКЛ/ВЫКЛ – нажатием данной кнопки можно включить весь прибор в целом (как холодильную, так и морозильную камеры). Для отключения холодильника достаточно нажать кнопку.

ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА **Настройка температуры** – позволяет изменять настройки температуры в холодильной камере, с соответствующим отображением на дисплее. **Кнопка Push&GO** Включает или выключает функцию Push&GO Функция автоматически отключается в течение 12 часов.

Установка температуры: Если прибор включен, дисплей холодильной камеры показывает температуру, установленную в данный момент. Для ее изменения просто нажмите на кнопку настройки температуры в холодильной камере. В частности, при каждом нажатии на кнопку, температура увеличивается или уменьшается. Значения температуры, которые могут быть выбраны в холодильной камере: +2°C, +4°C, +5°C, +6°C, +8°C.

Сигнал тревоги – звуковая индикация и мигающая лампа освещения сигнализируют о незакрытой двери холодильного отделения.

Использование холодильного отделения

RU

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

В момент включения изделия установите в ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ нужную вам температуру. Рекомендуем включить функцию Push&GO для ускорения охлаждения отделения. Когда в отделении будет достигнута оптимальная температура, функция отключится, и вы можете разместить там продукты.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры во избежание закрывания вентиляционных решеток и образования конденсата.

Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для изготовления льда.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и жидкость с них не капала вниз.

Не следует хранить в холодильнике лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

⚠ Не допускайте, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения.

Սառնարանային բաժնի օգտագործում



AM

Սառնարանային բաժնի ներսում ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է ջերմակարգավորիչի բռնակի դիրքին համապատասխան:

Մենք խորհուրդ ենք տալիս տեղակայել ջերմակարգավորիչը միջին դիրքով: Նպատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները հետևեք ներքևում շարադրված ցուցումներին՝ սխալ պահպանման դեպքում անգամ ամենաթարմ մթերքները արագ կփչանան: Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները:

Սառնարանային բաժինը սարքավորված է հարմարավետ դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, շնորհիվ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փաթեթավորումները և բարձր շերտեր:

Սառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով՝ խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից՝ դա հանգեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում:

Full No Frost (FNF) սառեցման համակարգը տարբերվում է օդափոխիչ վանդակների առկայությամբ, որոնք տեղադրված են սառնարանային խցիկի վերնի մասում: FNF համակարգը ապահովում է սառը օդի անխափան շրջանառությունը, որը վերացնում է խոնավությունը և խոչընդոտում եղյամի առաջացմանը: Մի հենեք մթերքները կամ տարաները խցիկի հետևի պատին՝ խուսափելու համար օդափոխիչ վանդակների փակումից և խտուցքի առաջացումից:

Մթերքներ	Տեղակայումը սառնարանում
Թարմ ձուկ և միս	Բանջարեղենի արկղերի վերնի դարակի վրա
Թարմ պանիր	Բանջարեղենի արկղերի վերնի դարակի վրա
Պատրաստի մթերքներ	Ցանկացած դարակի վրա
Երշիկ, հաց, շոկոլատ	Ցանկացած դարակի վրա
Երշիկ, հաց, շոկոլատ	Բանջարեղենի արկղերում
Զվեր	Դռների դարակների վրա
Կարագ և մարգարին	Դռների դարակների վրա
Մթերք շերտում, խմիչքներ, կաթ	Դռների դարակների վրա

Չի կարելի սառնարանում պահել սոխ, պրասասոխ և սխտոր, բանան (այն կարող է սևանալ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մուր, չոր տեղում):

Տեղադրում և միացում

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է սառնարանի հուսալի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար։

AM

Օդափոխություն Մառնարանի ճնշակն ու խտարարը աշխատանքի ընթացքում տաքանում են, այդ պատճառով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն։ Մառնարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխվող տարածքում՝ օդի նորմալ խոնավությամբ։ Արգելվում է սառնարանը տեղադրել բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներում, օրինակ լոգարանում, նկուղում։ Տեղադրման ժամանակ ապահովեք նվազագույն հեռավորություն (3-5 սմ) սարքի կողքերից և 10 սմ վերևից օդի ազատ շրջանառության համար։ Մի փակեք օդի շարժը սարքի հետևից

Մի տեղակայեք ջերմային աղբյուրների մոտ Հարկավոր չէ տեղադրել սառնարանն այնպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ճառագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության աղբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարան, ջեռոց, բուխարի)

Հավասարեցում

Մառնարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարթ մակերևույթի վրա։ Մառնարանի տեղադրումից հետո կարգավորեք դրա դիրքը՝ կարգավորիչ հենակների պտտման միջոցով նրա առջևի մասում։ Մառնարանի թեքվածությունը դեպի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

Ձեր սառնարանի դռները կարելի է դնել հակառակ կողմից, այդ դեպքում դիմեք սպասարկման կենտրոն։

Միացում՝ էլեկտրական ցանցին Մառնարանը պատրաստված է, ըստ էլեկտրահարումից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին՝ երկբևեռային վարդակի օգնությամբ՝ հողակցման հպմամբ։ Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ՝ – ցանցի լարումը համապատասխանում է աղյուսակում նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառնարանային՝ բաժնի աջ կողմում՝ դռան կողմից, մասնավորապես՝ ~220-240В: – էլեկտրական վարդակի հողակցման հպումը անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է էլեկտրական ցանցի սնուցող մալուխի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 А հոսանքի համար):

– վարդակը և խրոցըմեկ տեսակի։ Եթե խրոցը հարմար չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել սնուցող լարի խրոցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետը):

Մառնարանն պետք է տեղադրված լինի այնպես, որպեսզի վարդակը Ձեզ միշտ հասանելի լինի։ Մառնարանը, որը միացված է մեծ հզորության կենցաղային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ, որոնք շարադրված են տվյալ ձեռնարկում, պոտենցիալ վտանգավոր է։ Մառնարանը, որն անմիջականորեն միացված է երկլարային էլեկտրացանցին, շահագործում են պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի չափանիշների հետևյալ նշանակությունները անվանական լարումների ընդգրկույթ՝ 220-ից մինչև 240Վ/50Հց, գործարկման շեմը ոչ ավել, քան 30մԱ, գործարկման անվանական ժամանակը 0,1 վ։

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վնաս հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով։

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրումից հետո սպասեք մոտ 3 ժամ մինչ կմիացնեք սառնարանը էլեկտրական ցանցին, որպեսզի համոզված լինեք, որ սառնագդակը տեղափոխումից հետո նորմալ տարածվեց՝ դա անհրաժեշտ է սառնարանի ճիշտ աշխատանքի համար։

Շահագործումից առաջ սառնարանում անհրաժեշտ է լվանալ սառնարանային և սառցարանային խցիկների ներքին մակերեսները կերակրի սողայի լուծույթով։ Այն բանից հետո, երբԴուք միացրել եք սառնարանը էլեկտրական ցանցին, տեղադրեք ջերմակարգավորիչի բռնակը՝ կառավարման վահանակին ECO միջին դիրքում, մի քանի ժամից, Դուք կարող եք տեղադրել մթերքը սառնարանային և սառցարանային խցիկներում։ ՀԵՌԱՅՐԵՔ ՓՈԽԱԴՐՄԱՆ ՊԱՀԱՆԳՆԵՐԸ ճնշակի և խորշի հետևի պատի միջև, ինչպես նաև այլ պահանգներ և սոսնձվող ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախտումներից։ Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պոլիմերային թաղանթից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախազգուշության կանոնները, որպեսզի չվնասեք մասերի լաքաներկապատ կամ պոլիմերային ծածկույթները

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Սարքը տեղադրելիս՝ համոզվեք, որ սնուցման լարը սեղմված և վնասված չէ։

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մի տեղադրեք բազմատեղանոց շարժական վարդակները (երկարացման լարերը) կամ շարժական սնուցման լարերը սարքի ետևում։

Использование морозильного отделения

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать, во избежание образования излишнего инея. Перед тем, как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14 °C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов. В морозильной камере система FNF препятствует образованию наледи и смерзания продуктов между собой и освобождает пользователя отнеобходимости производить регулярную разморозку.

Закрытие воздушной заслонки обеспечивает нормальное функционирование прибора при температуре в помещении ниже 20 °C, а также ускорение замораживания продуктов (более 2 кг).

За 12 часов до загрузки свежих продуктов установить воздушную заслонку в минимальное положение (для снижения температуры в морозильном отделении) и через 24 часа после загрузки, когда продукты будут заморожены, вернуть заслонку в максимально открытое положение.

Для загрузки большего количества замороженных продуктов, допускается вынуть верхний ящик. Заявленный объем хранения, соответствует такой комплектации МО.

Отсек с 4 звездочками (****) подходит для замораживания продуктов питания с температурой окружающей среды и для хранения замороженных продуктов, поскольку температура равномерно распределяется по всему отделению. Купленные замороженные продукты имеют срок годности, указанный на упаковке. Эта дата учитывает тип пищи, и ее следует соблюдать. Свежие продукты должны храниться в течение следующего периода: сыр, ракообразные, мороженое, ветчина/сосиски, молоко, свежие жидкости — 1-3 месяца; стейк или котлеты (говядина, баранина, свинина) — 4 месяца; сливочное масло или маргарин, птица (курица, индейка) — 6 месяцев; фрукты (кроме цитрусовых), жаркое (говядина, свинина, баранина), овощи — 8-12 месяцев. Необходимо соблюдать срок годности продуктов, размещенных в зоне с 2 звездочками. (указан на упаковке).

Режим Push&GO.

Используйте для быстрого понижения температуры, например, когда вы заполняете отделение большим количеством продуктов. Эта функция автоматически отключится по истечении установленного времени.

RU

Рекомендации по экономии электроэнергии

Правильно устанавливайте холодильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

Перед подключением изделия к источнику питания отсоедините кабель питания от крючка конденсатора.

Правильно установите температуру

Установите среднее значение температуры. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона "проживание плюс завтрак";
- в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

Серийный номер холодильника, на табличке внутри прибора, содержит дату его выпуска - S/N 52YYWW333333, где две цифры "YY" соответствуют двум последним цифрам года, следующие две цифры "WW" - порядковому номеру недели



Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն է



! Պահպանեք տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սառնարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորման փոխանցման կամ նոր բնակարան տեղափոխվելու դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տերը կարողանա ծանոթանալ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

! Ուշադիր կարդացեք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սառնարանի անվտանգ տեղադրման և շահագործման մասին կարևոր տեղեկություններ:

⚠ Սառնարանը նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ցանկացած հանգամանքներում չօգտագործել սառնարանը փողոցում, ավտոտնակում և այլն:

⚠ Այս սարքը նախատեսված է սառնախցիկում սառեցված մթերքների սառեցման և պահպանման համար և սառնարանում թարմ մթերքների պահպանման համար:

⚠ Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ մտավոր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գտնվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանոթացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ՝ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:

⚠ Չդիպչել սառնարանին խոնավ ձեռքերով՝ էլեկտրական հոսանքահարումից խուսափելու համար՝ սարքի անսարքության դեպքում:

Մի օգտագործեք երկարացման լարեր և եռաբաշխիչներ!

⚠ Դա ստեղծում է բռնկման հնարավոր վտանգ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռաբաշխիչների, ինչպես նաև միացման մալուխի օգտագործման հետևանքով, որի հատումը չի համապատասխանում սպառող հզորությանը: Մի հանեք խրոցակը վարդակից, քաշելով լարից դա շատ վտանգավոր է: Մնուցման լարի զսասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ լրակազմով, որը ստանում էք պատրաստողից կամ նրա ներկայացուցչից: Մալուխի փոխարինումը պետք է կատարվի միայն մասնագիտացված անձնակազմի կողմից:

⚠ Մի դիպչեք սառնարանի ներքին սառեցնող մակերեսներին, հատկապես՝ եթե Ձեր ձեռքերը խոնավ են:

Մի դրեք բերանը սառույցի կտորներ, որոնք նոր եք հանել սառցարանից, – այդպես կարելի է ստանալ տեղային ցրտահարում:

⚠ Ցանկացած գործողություններից առաջ, կապված լվանալու կամ օգտագործման հետ, անջատեք սառնարանը ցանցից:

⚠ Եթե սառնարանը նախատեսված է հնի փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքեր դռան վրա, հին սառնարանը դեն նետելուց առաջ շարքից հանեք կամ հեռացրեք այդ սարքը երեխաների անվտանգության ապահովման համար, որոնք կարող են փակված լինել սառնարանի ներսում խաղի ժամանակ:

⚠ Ոչ ստանդարտ իրավիճակի ի հայտ գալու դեպքում, անջատեք սառնարանը ցանցից և զանգահարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային փաստաթղթում (սպասարկման վկայագրում)

⚠ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոփոխությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիազորված չեն արտադրողի կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և չօգտագործել բենզին, այլ յուղալավառ հեղուկներ և գազեր սառնարանում կամ դրա մոտ կամ այլ կենցաղային էլեկտրական սարքերի մոտ:

⚠ ՈՐԵՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Արգելվում է սառնարանի (խտարարի վանդակի) հետևի պատի հպումը ճկուն գազային մետաղային թևքի հետ, որն օգտագործվում է գազի վառարանի միացման համար, ինչպես նաև գազամատակարարման կջրամատակարարման մետաղական խողովակաշարների, այլ էլեկտական սարքերի էլեկտրալարերի հետ:

⚠ Սարքում չպահել հրդեհավտանգ իրեր, մասնավորապես աերոգոլային բալոններ բռնկվող լիցքավորմամբ:

⚠ Վնասվածք ստանալու ռիսկ գերաքաշի պատճառով: Ներգրավեք երկու կամ ավելի մարդ Ձեր արտադրանքը տեղափոխելու և տեղադրելու համար: Այս ցուցումներին հետևելու հրաժարումը կարող է հանգեցնել Ձեր ողնաշարի զսասմանը կամ զսասվածքի: Օգտագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ:

⚠ Էլեկտրական սնուցման երկարատև անջատման դեպքում մթերքները կարող են փչանալ:

⚠ տեղադրում և այլն՝ պահեք երեխաներին հսկողության ներքո՝ նրանց կողմից զսավածք ստանալուց խուսափելու համար:

⚠ Սարքը պետք է տեղադրել սենքում, որտեղ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը համապատասխանում է տեխնիկական տվյալներով աղյուսակում նշված կլիմատիկ դասին.

Կլիմայական դաս	Շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը
SN	+10°C-ից մինչև + 32°C
N	+16°C-ից մինչև + 32°C
ST	+16°C-ից մինչև + 38°C
T	+16°C-ից մինչև + 43°C

ՈՐԵՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Ձեր սարքը լիցքավորված է R600a սառնագոյակով (նշանակումը սպասարկման վկայագրում և սարքի ներսի աղյուսակում), զգուշացնում ենք, որ դա իզոթրոթան է բնական գազ, որը հանդիսանում է վառելիք: Սառնագոյակի ուրվագծի պատահական զսասման դեպքում, խուսափեք բաց կրակի կամ այրման պոտենցիալ աղբյուրների ցանկացած տեսակից և մանրակրկիտ օդափոխեք այն տարածքը, որտեղ դրված է սառնարանը:Տարածքի ծավալը պետք է լինի 1 մ³ R600a սառնագոյակի յուրաքանչյուր 3 գ-ի համար: Սառնագոյակի քանակը նշված է սառնարանի ներսում գտնվող աղյուսակի մեջ՝ փաստաթղթային տվյալներով:

Երբեք մի միացրեք սառնարանը, եթե կան զսասման նշաններ: Եթե կասկածներ ունեք ապրանքի անսարք վիճակի հետ կապված, դիմեք սպասարկման կենտրոն:

ՈՐԵՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Սարքի ներսում մի օգտագործեք էլեկտրական այլ սարքեր: կորպուսում կամ ներկառուցված հատվածում:

ՈՐԵՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Թույլ մի տվեք սառնագոյակի ուրվագծի զսասում:

ՈՐԵՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Մի օգտագործեք մեխանիկական սարքեր կամ այլ միջոցներ հալման գործընթացը արագացնելու համար, բացի այն միջոցներից, որոնք նախատեսված են արտադրողի կողմից: ❄

Խցիչի զսասման դեպքում միջոցներ ձեռնարկեք դրա

Техникалык кызмат көрсөтүү

Տեխնիկական սպասարկում

Сервис борборуна кайрылуудан мурда:

- бузуктукту өз алдынча ондоого болор-болбосун текшерип көрүңүз («Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары» бөлүмүн караңыз);
- эгерде бузуктукту ондоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыңыз (алардын тизмеси сервис сертификатында көрсөтүлгөн). Сервис борборуна кайрылганда төмөнкүлөр жөнүндө маалымат берүү зарыл:
- буюмдун модели;
- буюмдун серия номери (бул маалыматтарды Сиз муздаткыч камеранын жогорку дубалына орнотулган техникалык мүнөздөмө жазылган табличкадан таба аласыз);
- бузуктуктун мүнөздөмөсү.

Өндүрүүчү тарабынан ыйгарым укук берилбеген кишинин кызматынан пайдаланбаңыз. Ремонттоо учурунда оригинал запас тетиктерден пайдала нууну талап кылаңыз.

Սպասարկման կենտրոնն ղիմելուց առաջ՝

- ստուգեք, հանրավոր է արդյոք ինքնուրույն վերացնել անսարքությունը (տես «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը)
- եթե անսարքությունը չի վերանում, զանգահարեք մոտակա սպասարկման կենտրոն (ցուցակը սպասարկման վկայագրում է): Սպասարկման կենտրոնն ղիմելիս անհրաժեշտ է հայտնել՝
- ապրանքատեսակի մոդելը
- ապրանքատեսակի սերիական համարը (այդ տվյալները Դուք կգտնեք տեխնիկական բնութագրերի արյուսակում, որը գտնվում է աջ սառնարանային խցիկի պատի վրա):
- անսարքության բնույթը: Մի օգտվեք արտադրողի կողմից չլիազորված անձանց ծառայություններից: Վերանորոգման ժամանակ պահանջեք բնօրինակ պահեստային մասերի օգտագործում



Неисправности и методы их устранения



Неисправности:	Возможные причины/ решения:
Дисплей полностью выключен.	Вилка не вставлена в электрическую розетку, либо вставлена недостаточно для создания контакта, либо в доме нет электроэнергии.
Компрессор не запускается.	Прибор оснащен защитой компрессора (см. «Запуск и использование»).
Дисплей включен, но он тусклый.	Выдерните и переверните вилку, прежде чем снова вставить ее в розетку.
Звуковой сигнал тревоги, и мигает лампочка холодильника.	Дверь холодильника была открыта более двух минут. Устройство звуковой сигнализации перестанет работать, если закрыть дверь.
Холодильник и морозильник не охлаждают как следует.	– Плохо закрыты двери или повреждены уплотнители. – Двери открываются слишком часто. – Установлена слишком высокая температура (см. «Запуск и использование»). – Холодильник или морозильник переполнен.
Продукты внутри холодильной камеры начинают замерзать.	Установлена слишком низкая температура (см. «Запуск и использование»).
Компрессор работает постоянно.	– Была нажата кнопка Push&GO , горит лампочка Push&GO (см. «Описание»). – Дверь плохо закрыта или постоянно открыта. – Температура окружающей среды очень высокая.
Не вращается вентилятор воздухоохлаждителя.	– Открыта дверь холодильника. – Система воздухоохлаждителя активируется автоматически, только когда становится необходимо восстановить идеальные рабочие условия внутри холодильной камеры.
Прибор производит много шума.	– Прибор не был установлен на плоской горизонтальной поверхности (см. «Установка»). – Прибор установлен между шкафами, которые вибрируют и создают шум. – Хладагент внутри холодильника создает небольшой шум, даже когда компрессор не работает. Это не дефект, это нормально.
Преждевременное завершение функций.	Электрическое «возмущение» в сети или кратковременные перерывы подачи энергоснабжения.
	В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора.

Обслуживание и уход

RU

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

Размораживание холодильного и морозильного отделений

Система охлаждения Full No Frost производит режим оттайки автоматически.

Таймер периодически включает нагревательный элемент, происходит таяние «снеговой шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором, где испаряется.

Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Чтобы избежать загрязнения пищи, соблюдайте следующие инструкции:

- Если дверца будет оставаться открытой в течение длительного времени, это может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами и открытыми дренажными системами.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте пароочистители: существует опасность поражения электрическим током.

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекол, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

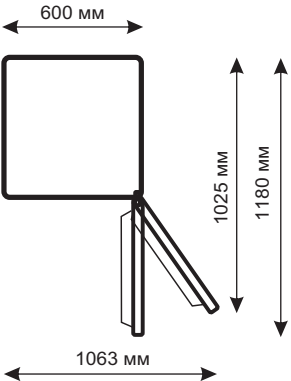
Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Если светодиодная лампочка внутреннего освещения неисправна, ее замену должен выполнить специалист сервисного центра.

Внимание! При открывании двери загорается лампочка внутреннего освещения холодильной камеры. Если дверь остается открытой в течение 2 минут, лампочка начинает мигать.

Рабочие габариты холодильного прибора.



Предупреждение: Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

Кызмат көрсөтүү жана күтүү

KGZ

Жууш жана кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда муздаткычты электр тармагынан үзүп коюңуз.

Муздаткыч жана тондургуч бөлүмдөрдү эритүү

Full No Frost сууткуч системасы эритүү режимин автоматтык түрдө жөнгө салып турат. Таймер маал-маалы менен ысытуучу элементти ишке түшүрүп турат, мында буулантуучудагы «кар тондун» эриши жүрөт. Эриген суу канал менен компрессордун үстүндөгү ванначага келип түшөт жана ал жерде бууланат.

Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Сиздин муздаткычыңыз жыт чыгарбай турган гигиеналык материалдан даярдалган. Ушул жагдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыт отуруп калбастыгы жана кийинчерээк аны кетиругө ашыкча күч жана убакыт сарптабастык үчүн күчтүү жыт чыгаруучу продуктуларды бекем жабылуучу контейнерде сактаңыз. Муздаткычтын ички жана тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылуу суудагы эритмеси менен нымдалган губка же жумшак кездеме менен жууңуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз. **Эч качан өзүңдө органикалык эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.**

Муздаткыч прибордун тыгыздоочу материалына же пластмассасына өзүңдө май сактаган продуктулар (майонез, өсүмдүк же жаныбар майы жана у. с.) тийип калса, заматта нейтралдуу жууш каражаты жардамында аны тазалоо зарыл.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эритмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эсиңизде болсун, муздаткычка кайра орнотуудан мурда ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатып алуу зарыл. Муздаткычтын конденсаторуна чаң чогулушу, бул анын нормалдуу иштешине тоскоолдук кылышы мүмкүн. Чаң жуткучка керектүү тетиктерин орнотуп, муздаткычтын арткы дубалдарын абайлап тазалаңыз. Эгерде Сиз муздаткычтан көп убакытка дейре пайдаланбай турган болсоңуз, ага жагымсыз жыт отуруп кал-бастыгы жана аны көк дат баспастыгы үчүн муздаткычты эритиңиз, ичин тазалап жууңуз, кургатып, эшигин бир азга ачык калтырыңыз.

Муздаткычтын терморегулятору жана компрессору ишке түшкөндөгү мүнөздүү үн прибордун электрспаптары иштегенде пайда болуучу нормалдуу үнсаналат. Жарыктандыруу лампасын алмаштыруу (кепилдүү ремонт эсептелбейт).

Вилканы розеткадан сууруп, муздаткычты тармактан үзүңүз. Ички жарыктандыруучу лампалар жарыктандыруу плафонунун ичинде болот. Лампаны бурапчыгарып, окшошу менен алмаштырыңыз (кубаттуулугу 1 Вт ден чоң эмес).

Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары

Муздаткычты туура орнотуңуз

Жылуулук булактарынан оолак жерде, жакшы желдетиле турган бөлмөдө, «Орнотуу» («Желдетүү») параграфындагы сунуштарга ылайык.

Температураны туура орнотуңуз

Терморегуляторду оргонку абалга орнотуңуз. Температураны ченден ашык төмөндөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорулатпайт.

Ченден ашык төмөн температура жашылча, даяр эт жана сыр сыяктуу продуктулардын сапатын бузат.

Ченден ашык толтура көрбөнүз

Продуктулар жакшы сакталышы үчүн аба жетиштүү деңгээлде айланышы зарыл. Продуктулар менен ченден ашык толтуруу абанын эркин айланышына, муздаткычтын туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын ашыкча сарпталышына алып келет.

Муздаткыч канаттандырылдуу деңгээлде иштебей калган же бузуктук байкалган учурда техниктерди жардамга чакыруудан мурда ушул бөлүмдү окуп чыгыңыз. Көп учурларда байкалган көйгөйлөрдү өзүңүз деле чечип алсаңыз болот.

Эшиктер дайыма жабык болсун

Эшиктерди зарыл болгондо гана ачыңыз, эсинизде болсун, эшиктин ар бир ачылышы муздаткычтын ичиндеги температуранын бир аз жогорулашына алып келет жана мурдагы температураны калыбына келтирүү үчүн электр энергиясы сарпталат.

Бекем жабыңыз

Эшиктердеги тыгыздоочу резиналарар дайым таза болушуна жана эшик жабылганда муздаткычтын корпусуна тыгыз тийип турушуна көңүл буруңуз, бул муздак абанын чыгып кетишине жол койбойт.

Ысык тамакты коё көрбөнүз

Муздаткычка коюлган ысык тамак анын ичиндеги температураны аз эле убакытта бир нече градуска жогорулата коёт. Муздаткычка коюудан мурда идиш менен анын ичиндеги тамак бөлмөнүн температурасына чейин муздашын күтүңүз.

Техническое обслуживание



Перед тем как обратиться в сервисный центр:

– проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
– если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

– модель изделия;
– серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке холодильной камеры);
– характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

«Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.*

Программа «Формула Сервиса» включает:

– Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
– Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
– Предоставление подменного фонда на время ремонта
– Диагностика состояния техники
– Консультации специалистов

Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

На продукцию оформлена декларация соответствия требованиям ТР ЕАЭС 037/2016

Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, вернуть компании при покупке нового аналогичного продукта.

Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене.

KGZ

RU

